

## **Iwwersetzung vun den ursprénglechen Instruktiounen.**

Dëst ass eng multilingual Gebrauchsanweisung mat Englesch als Basissprooch. Am Fall vun Differenzen tëschent der englescher an all anerer Sproochversioun, dominéiert Englesch.

**D'Billen ginn nëmmen zu Illustrationszwecker verwent a kënnen vun der Duerstellung vun Ärem Produkt ofwäichen.**

# **Lëtzebuergesch**

# **RockMow Z1 Series**

## **Gebrauchsanweisung fir de Méiroboter**

Liest dës Gebrauchsanweisung genau duerch ier Dir dëse Produkt benotzt a versuergt si als Referenz an der Zukunft.

## **Inhalt**

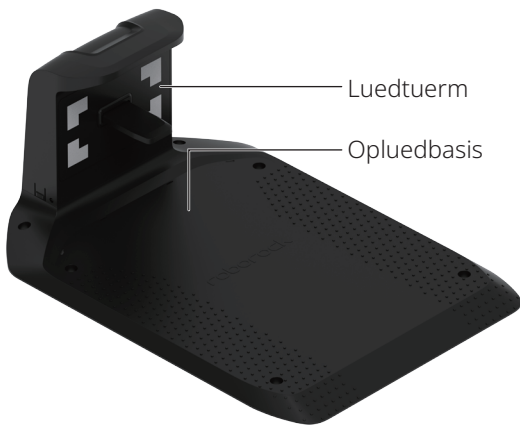
- 175 Produkt-Iwwersiicht**
- 179 Virbereedung an Installatioun**
- 182 Méivirgang**
- 182 Maintenance**
- 184 Laangzäitlagerung**
- 184 Feeler behiewen**
- 185 Technesch Daten**
- 186 EU-Konformitéitserklärung**

# Produkt-Iwwersiicht

- ⚠ D'Méimaschinn huet Messeren ënnendrënner virinstalléiert. Drot beim Unhiewe vun der Méimaschinn ëmmer Schutzhandschen a stellt sécher, datt déi Säit mam Messer no bausse weist.
- ⚠ Fir ze vermeiden, dass Dir Iech d'Fangere quëtscht, haalt Är Hänn net an iergendwelch Zwëscheraim vun der Méimaschinn, während dës a Betrib ass.



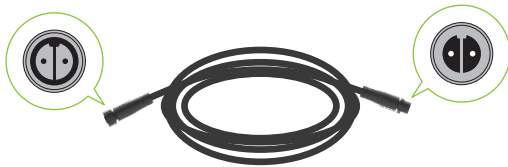
Méimaschinn



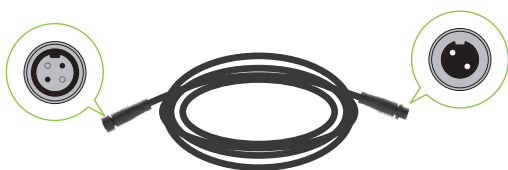
Opluedstatioun



Chargeur

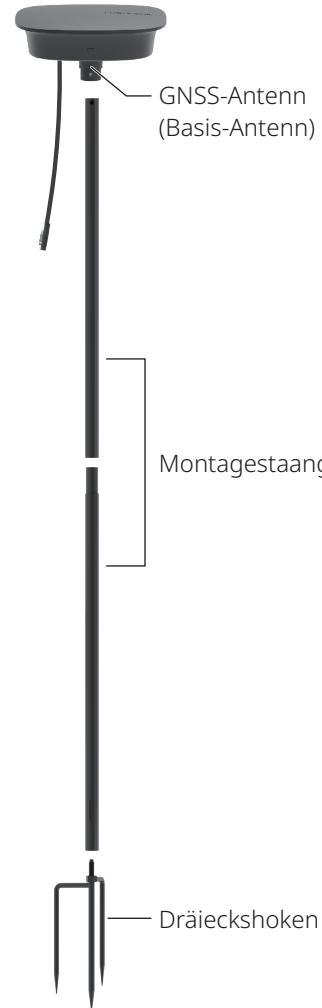


Verlängerungskabel fir de Chargeur



RTK-Verlängerungskabel

T x 1  
Schrauf



RTK-Referenzstatioun



Sechskantschlüssel



Schrauwe fir d'Opluedstatioun



Hoke fir de Verlängerungskabel



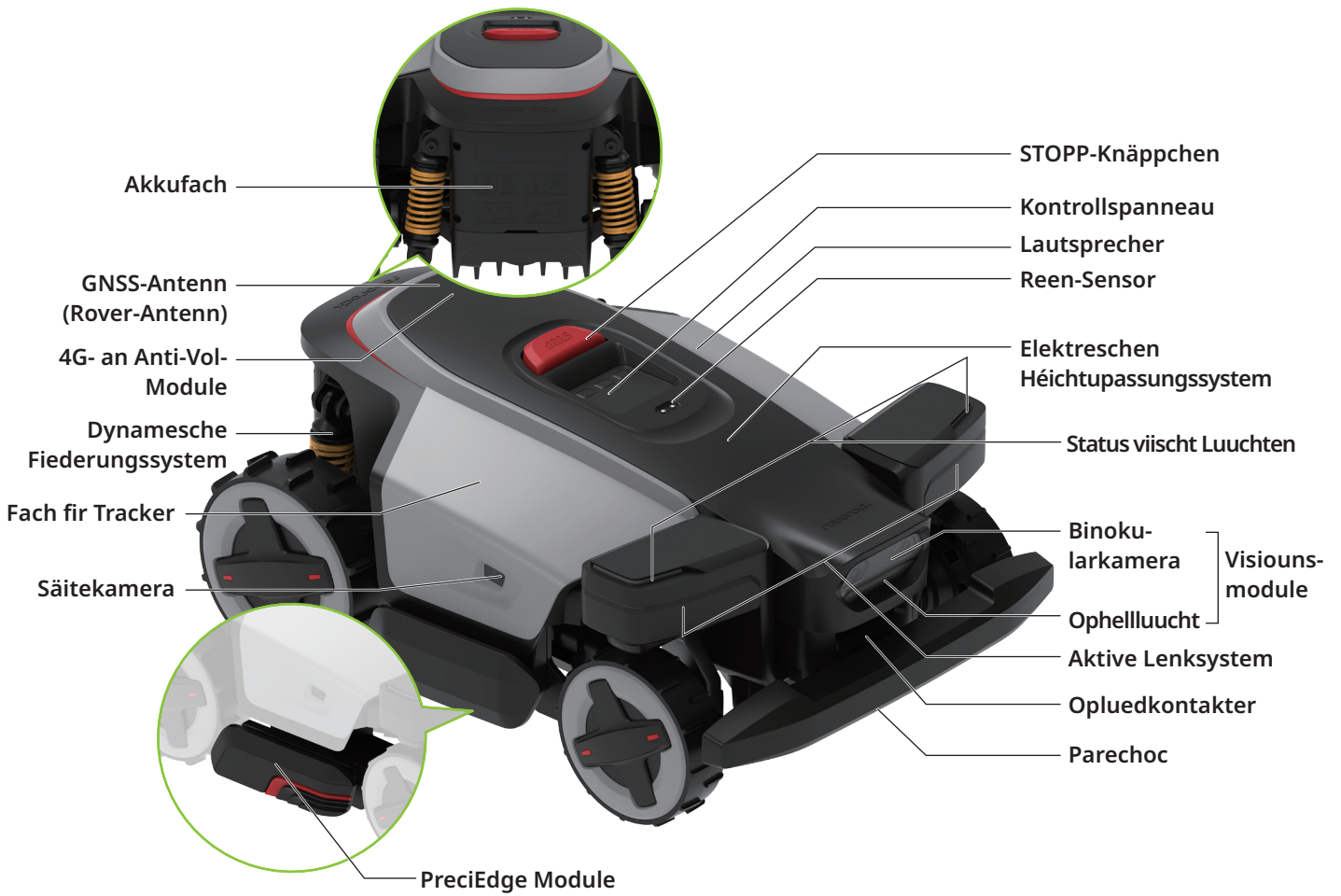
Kabelklamen



Extra Messer-Kit

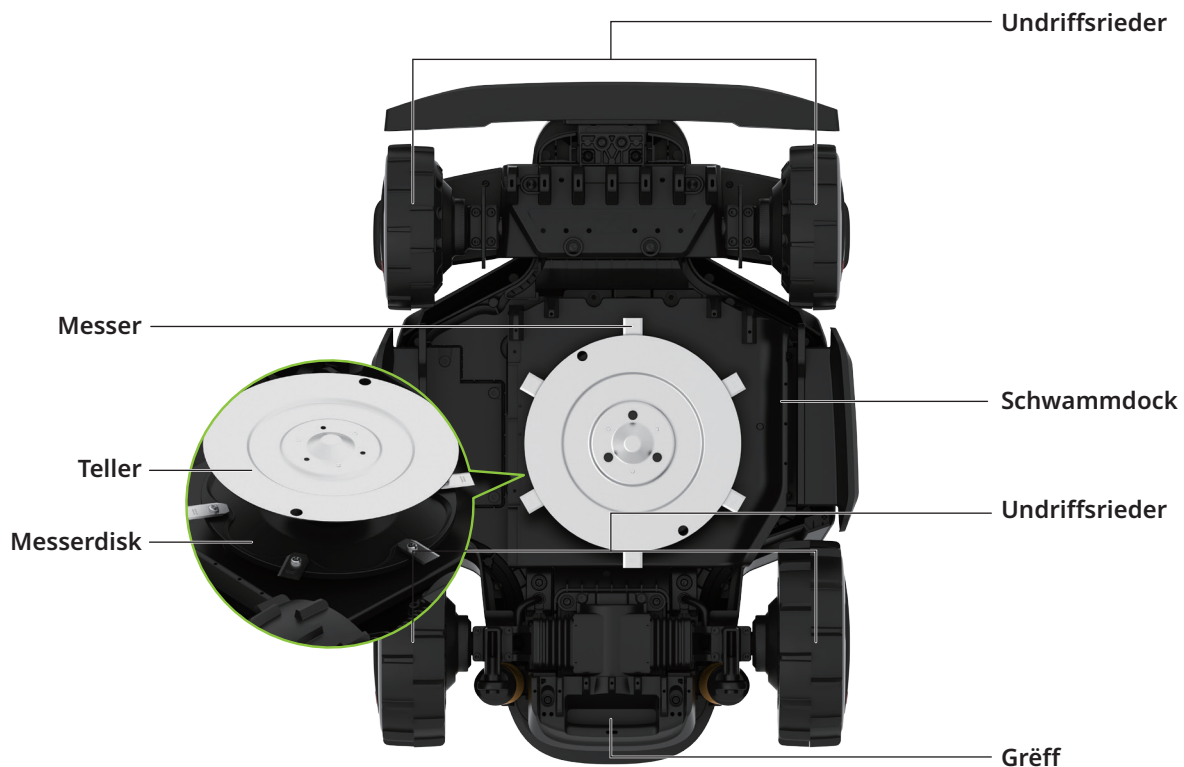
LU

## Méiroboter (Iewescht Usiicht)



**i** Fakultativ an dëse Module gëtt separat verkaaft.

## Méiroboter (ënnescht Usiicht)



# Benutzer-Interface



Ikon an Display	Beschreibung
	<b>Akkustand</b>
	<b>4G</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: 4G verfügbar</li> <li>• Aus: Kee Signal</li> <li>• Blénken: 4G- an Anti-Vol-Module-Feeler</li> </ul>
	<b>WiFi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbannen</li> <li>• Aus: Kee Signal/Net verbunden</li> <li>• Blénken: Waarden op d'WiFi-Verbindung</li> <li>• Schnellt Blénken: Amgang ze verbannen</li> </ul>
	<b>Bluetooth</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Verbannen</li> <li>• Aus: Net verbunden</li> </ul>
	<b>Spär</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un: Méimaschinn gespäert/ Kannersécherung aktivéiert</li> <li>• Aus: Méimaschinn entspäert/Kannersécherung deaktivéiert</li> <li>• Pulséierend: De Pin-Code aginn</li> </ul>
	<b>STOPP</b> D'Méimaschinn huet gestoppt.
	<b>OTA</b> OTA-Aktualiséierung (Over-the-Air).
	<b>Feeler-Code</b> De Feeler-Code geet un, wann d'Méimaschinn e Feeler entdeckt huet. Kuckt no Léisungen op <a href="https://garden-support.roborock.com">https://garden-support.roborock.com</a> oder an deem entsprechenden Abschnitt an der Roborock-App.




Ikon an Display	Beschreibung
	<b>Strom un-/ausschalten</b> Déi baussescht Segmenter dréien sech kontinuierlech am Uhrzeigersinn.
	<b>Oplueden</b> Den Display weist den Akkustand an Zuelen un.
	<b>Méien/Kartografie/Zeréck</b> Déi véier Ziffere formen en "2"-förmegt Muster, wéi am Diagramm gewisen. All Segment vum Muster liicht der Rei no op. Soubal dat ganzt Muster ugewise gëtt, widderhëlt sech d'Sequenz.
	<b>TILT</b> D'Méimaschinn ass gekippt.
	<b>LIFT</b> D'Méimaschinn gouf ugehewen.

## Kontroll

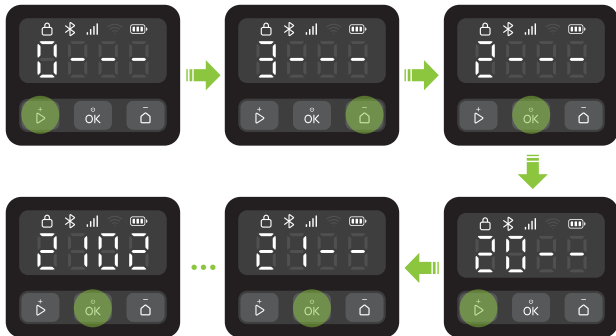
Kontroll	Beschreibung
Un-/Ausmaachen	Dréckt an haalt  während 3 Sekunden.
Fänkt un ze méien	Dréckt  an da confirméiert mat .
Stoppt d'Méimaschinn	Dréckt op .
Schéckt d'Méimaschinn zrëck an hir Opluedstatioun	Dréckt  an da confirméiert mat .
Kannersécherung aktivéieren	Dréckt an haalt  während 5 Sekunden.
Méimaschinn entspären/ Kannersécherung deaktivéieren	Dréckt op eng belibeg Tast a gitt dann de PIN-Code an.
Koppelt d'Méimaschinn	Dréckt an haalt  an  simultan während 3 Sekunden.
Zrëcksetzen op Fabrikparameteren	Dréckt an haalt ,  a  simultan während 10 Sekunden, a gitt dann de PIN-Code an.
Start d'Méimaschinn nei	Dréckt an haalt  während 10 Sekunden.










## De PIN-Code aginn

Gitt de PIN-Code a fir d'Méimaschinn virum Gebrauch ze entspären. De Standardcode ass 0000, Dir kënnt de Code via d'App änneren. Dréckt  oder  fir d'Zuel erop- oder erofzesetzen an dréckt  fir all Zuel ze confirméieren.

**Notiz:** Haalt Äre PIN-Code wgl. sécher an deelt en net mat Aneren.



## Indicateuren op Opluedstatioun an RTK-Referenzstatioun

Positioun vum Indicateur	Status vum Indicateur	Beschreibung
Opluedstatioun	 Konstant gréng	Méimaschinn net opgelueden.
	 Pulséierend gréng	D'Méimaschinn luet.
	 Konstant rout	Opluedstatiounsfeeler. <ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn ass ganz opgelueden.</li> <li>Stroumkreesfeeler.</li> </ul>
	/ Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn ass ganz opgelueden.</li> <li>Stroumkreesfeeler.</li> </ul>
RTK-Referenzstatioun	 Konstant gréng	Staarkt RTK-Signal.
	 Pulséierend orange	Schlecht RTK-Signal.
	 Schnellt Blénken (Orange)	Sicht no engem Signal.
	 Schnellt rout Pulséieren	Feeler entdeckt.

## Status viischt Luuchten

Faarf Luucht	Effekt Luucht	Beschreibung
/	Aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>D'Méimaschinn luet.</li> <li>D'Méimaschinn ass am Standby ausserhalb vun der Statioun.</li> </ul>
Wäiss	Fléissend	Un-/Ausmaachen.
	Schnellt Pulséieren	OTA-Aktualiséierung.
	Luest Pulséieren	D'Méimaschinn paust. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kartograféieren.</li> <li>Méien.</li> <li>Zeréck bei d'Opluedstatioun.</li> </ul>
	Konstant	Waarden op eng Verbindung.
Blo	Luest Pulséieren	Amgang ze verbannen.
	Schnellt Pulséieren	Feeler.
Orange	Luest Pulséieren	Schlecht RTK-Signal.

## Sensoren

Sensor	Beschreibung
Viischt Binokularkamera & Zwou Säitekameraen	Hëlt seng Ëmgéigend op, reagiert duerch verschidden Aktiounen op Objeten, déi am Wee sinn, a léisst Fusionsalgorithmen mat anere Sensore lafen. Déi zwou zousätzlech Säitekameraen erweidern der Méimaschinn hiert Bléckfeld an hëllef, plötzlech Hindernisser ze detectéieren an doudeg Wénkelen an de Kéieren ze vermeiden, fir eng méi sécher an zuverlässig Handhabung.
GNSS-Antenn	Benotzt GNSS fir präziist Positionéieren, wat der Méimaschinn erlaabt, hir genau Lag festzustellen.

## Funktionsweis

Äre Méiroboter kann automatesch tëschent Méien an Opluede wiesselen. Dir braucht kee Begrenzungsdroht fir de Schaffberäich ze definéieren, wat duerch deen zentimetergenauen RTK-Positionnéierungssystem an intelligent Kartografie mat Kameraen (eng viischt Binokularkamera an zwou Säitekameraen) méiglech gëtt. Duerch e Multi-Sensor-Fusionsalgorithmus an e breede Bestëmmungsberäich steiert d'Méimaschinn intelligent an Ecker a vermeid zouverlässeg Hindernisser.

### Auto Docking

D'Méimaschinn fiert automatesch zrëck an d'Opluedstatioun, wann den Akku bal eidel ass. No enger kuerzer Opluedzäit, fiert d'Méimaschinn mam Méie weider.

### Ganndaags-Méien

Der Kamera hir Ophellluucht erméiglecht der Méimaschinn fir nuets ze schaffen. Dir kënnt d'Méimaschinn via App als déierefrëndlech via-à-vis vu nuetsaktivem Wëld astellen.

### Programm

Dir kënnt Äre Méi-Programm an der App aginn, an d'Méimaschinn wäert automatesch deemtsprechend schaffen.

### Schneidhéicht

Ier Dir ufänkt mat méien, vergewëssert Iech, dass Äert Gras net méi héich ass wéi déi regulär Schneidhéicht. D'Méimaschinn bitt verschidden ajustabel Schneidhéichten un.

### Geplangte Streck

D'Méimaschinn fiert eng parallel Streck, déi vum Streckenalgorithmus opgestallt gouf, a stellt eng méi héich Effizienz sécher. Sou bleift de Benotzer méi Zäit, fir vun hirer Wiss ze profitéieren.

### Intelligent Vermeide vun Hindernisser

Mat hirer Binokularkamera an de Säitekamerae kann d'Méimaschinn verschidden Aarte vun Objeten entdecken an identifizéieren, deemtsprechend hir Streck nei plangen a Sécherheet a Méiräichwäit ausbalancéieren.

### Un ënnerschiddlech Hindernisser an Terrainen upassen

D'Méimaschinn ass mat engem Allrad-Antrieb an engem dynamesche Fiederungssystem ausgestattet, déi seng Fäegkeet, en Hang eropzeklammern an Hindernisser ze iwwerwannen, verbessern, an eng sécher Bewegung op knubbelegem Terrain garantéieren, fir e gläichmëssege Schnatt.

### Aktive Lenksystem

Duerch e Lenksystem mat de viischte Rieder ass d'Méimaschinn mat enger Nullwendekrees-Funktioon fir agil Bewegungen ausgestattet. Dat erméiglecht eng effizient Beaarbechtung vum Wues (souguer am Hang) a gläichzäiteng eng Reduzéierung vu Schied um Wues.

## Reen-Sensor a Verschiebung wéinst Reen

D'Méimaschinn ass IPX6-agestuuft waasserfest a gebaut fir de Baussegebrauch. Awer, naasst Gras ze méien bréngt net déi beschte Resultater. D'Méimaschinn ass mat engem Reen-Sensor ekipéiert, dee Reen detectéiert an der Méimaschinn seet, se soll ophale mat méien an erëm zrëck an hir Opluedstatioun goen. Da start si no enger Verschiebung duerch Reen nach eng Kéier (180 Min. standardmësseg). Dir kënnt d'Dauer vun der Verschiebung via d'App änneren.

### Schwammdock

Der Méimaschinn hire Schwammdock erlaabt hir, sech dynamesch Changementer am Terrain unzepassen, an erméiglecht esou e méi reegelmëssegt a konsistent Schneide ronderëm knubbeleg Surfacen.

### Kee Besoin fir Grashalmer ze sammeln

Déi kuerz Grashalmer, déi hannerlooss ginn, mussen net geschäert oder gesammelt ginn, well se als natierlechen Dünger fir Är Wiss déngen.

### PreciEdge Module

**i** Dëse Module muss separat kauft ginn.

Mat hirem innovativen Doppelmesserdesign kann d'Méimaschinn no u Mauere schneiden, wat manuell schneiden an den Ecker reduzéiert.

### Anti-Vol-Schutz

D'Méimaschinn ass mat engem Héichfrequenz-Alarm a mat engem 4G- an Anti-Vol-Module ausgestattet. Et gëtt och e Fach, wou Dir en Tracker installéiere kënnt (separat verkaaft).

## Virbereedung an Installatioun

### D'App virbereeden

#### 1 D'App downloaden

Scannt de QR-Code fir d'Roborock-App ze installéieren.



#### 2 Preparéiert Ären Handy

Versécherst Iech, ier Dir virufuert, datt d'Bluetooth-Funktioon op Ärem Handy ageschalt ass. Wann dës Funktioon net ageschalt ass, kann Är Méimaschinn während dem Setup net fonnt a verbonne ginn.

#### 3 Verbannt d'Méimaschinn

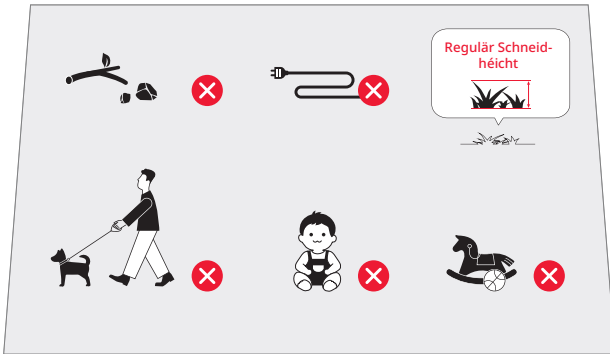
1. Dréckt an haalt **OK** während 3 Sekonnen, fir d'Méimaschinn unzemaachen, a gitt de PIN-Code an. De Standardcode ass 0000.
2. Maacht d'Roborock-App op.
3. Scannt de QR-Code vun der Méimaschinn via d'App oder dréckt den **▶** an **⏏** Knäppche simultan während 3 Sekonne fir Iech ze verbannen.

#### Notizen:

- Mir recommandéieren, Iech mat engem 2,4-GHz-WiFi-Netzwerk ze verbannen.
- Gitt sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vu vernetzbarer Bluetooth-Distanz (6 m/19,69 ft) ass.

## D'Wiss virbereeden

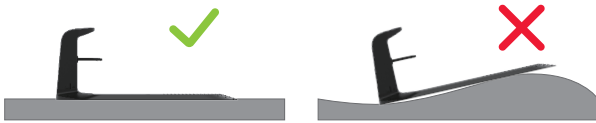
Virum Méien, schneit Är Wiss op déi regulär Schneidhéicht. Entfernt all Dreck, Spillsaachen, Dréit, Stäng oder aner Hindernisser. Stellt sécher, dass keng Kanner an Hausdéieren op der Wiss sinn.



## Installéiert d'Opluedstatioun Fannt eng passend Plaz

Et ass wichteg, eng passend Plaz fir d'Opluedstatioun auszewielen an esou e richtegt Docking vun der Méimaschinn sécherzestellen. Orientéiert Iech un dësen Instruktiounen:

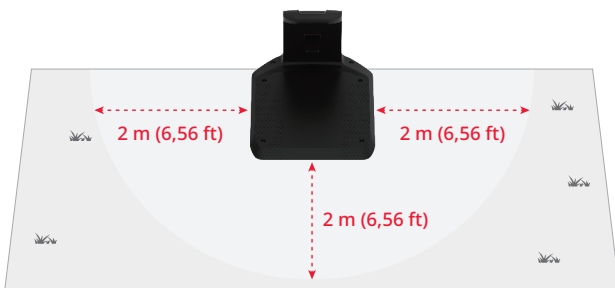
1. D'Opluedstatioun soll op eng flaach Surface op enger oppener Plaz no un de Chargeur gestallt ginn (ënnerhalb vun 10 m/32,81 ft).



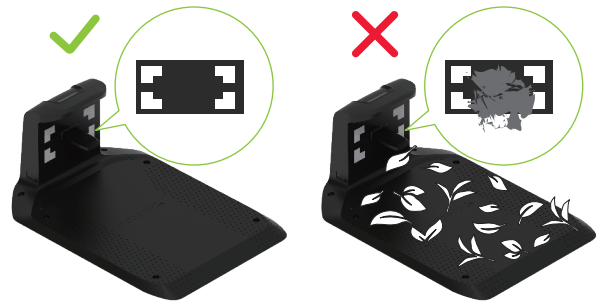
2. Mir recommendéieren, d'Statioun op eng Plaz mat staarkem WiFi-Signal ze stellen.



3. An engem Radius vun 2 Meter (6,56 ft) ronderëm d'Opluedstatioun solle keng Hindernisser stoen an d'Gras soll net méi wéi 9 cm (3,54 in) héich sinn.

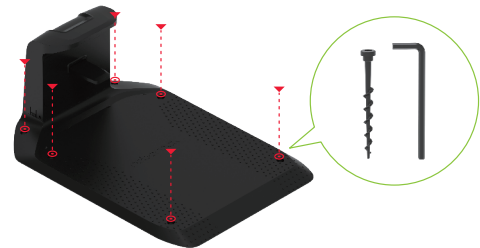


4. D'Undockmarkéierungen um Luedtuerm mussen propper sinn.

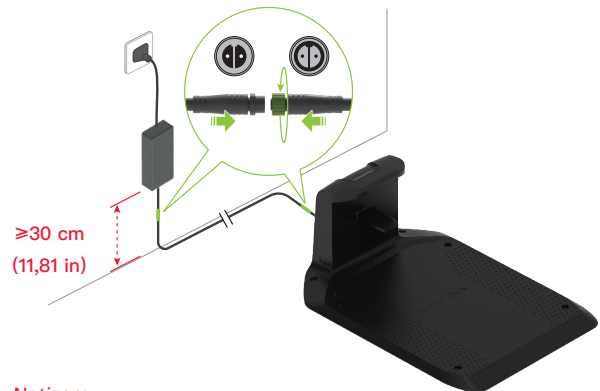


## Installéiert d'Opluedstatioun

1. Séchert d'Opluedbasis un de Buedem mat de matgeliewerte Schrauben an dem Sechskanteschlüssel.



2. Benutzt de Verlängerungskabel, fir d'Opluedstatioun mam Chargeur ze verbannen. Dir musst den 2-Pin-Stecker ausriichten, e ganz erastiechen an de Sécherungsrank festdréinen, fir alles ze verbannen.
3. Verbannt de Chargeur mat der Steckdous.



### Notizen:

- Wann Dir de Verlängerungskabel erauszéie musst, schrauft fir d'éischt de Sécherungsrank lass an zitt dann um Stecker.
- Stellt sécher, dass de Chargeur op d'mannst 30 cm (11,81 in) iwwert dem Buedem positionnéiert ass, fir e Waasser- oder Fiichtegkeetsschued ze vermeiden.
- Stiecht den Apparat an eng bannescht Steckdous oder an eng waasserfest Steckdous dobaussen.

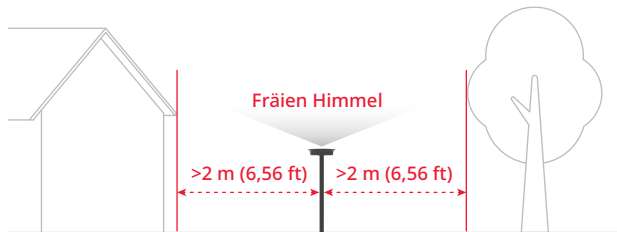
4. Wann de Set-up richteg ass, blénkt den Indicateur op der Opluedstatioun gréng.



# Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

## Fannt eng passend Plaz

D'RTK-Referenzstatioun iwwerdréit héich präzis Positionnéierungssignaler un d'Méimaschinn. Fir e stabile Signalempfang, placéiert d'RTK-Referenzstatioun op eng oppe Plaz, op mannst 2 Meter (6,56 ft) vu Maueren an Zénk ewech.

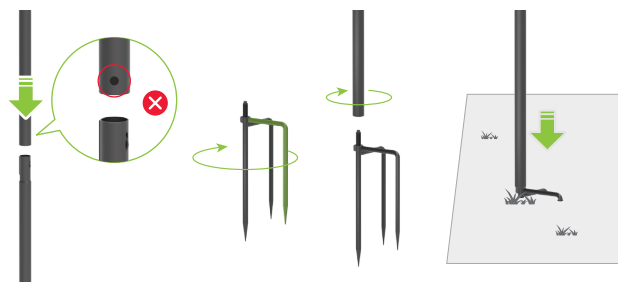


**Notiz:** Séchert all Komponente vun der RTK-Referenzstatioun bei Stierm oder staarkem Wand.

## Installéiert d'RTK-Referenzstatioun

**⚠** Den Dräieckshoke ka Persone verletzen. Gitt virsichtig domat ëm.

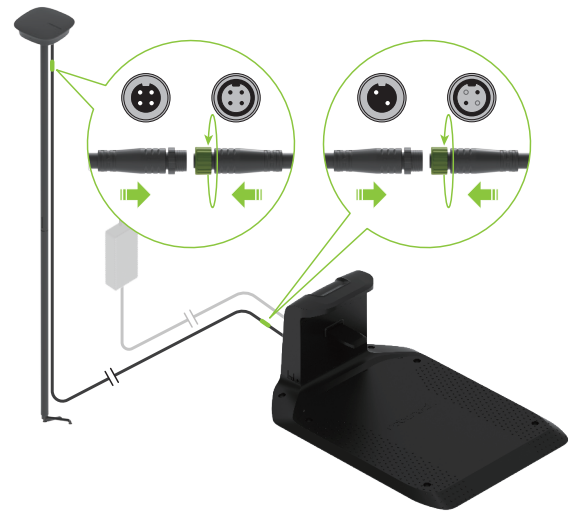
1. Baut déi zwou Montagestaangen zesummen.
2. Zitt den Dräieckshoke fest un, wéi um Bild gewisen.
3. Schrauft d'Montagestaang un den Dräieckshoken, bis si fest ugezunn ass.
4. Stiecht d'Montagestaang fest op Buedemsniveau eran, stellt sécher, dass se riicht stoe bleift.



5. Stiecht d'GNSS-Antenn an d'Montagestaang a fixéiert se mat enger Schrauf.

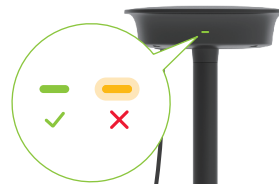


6. Benutzt den RTK-Verlängerungskabel fir d'GNSS-Antenn mat der Opluedstatioun ze verbannen, wéi um Bild gewisen.

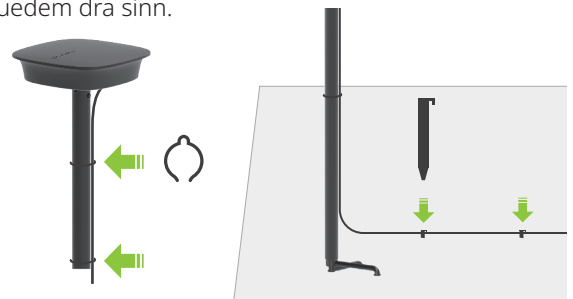


**Notiz:** Wann Dir de Verlängerungskabel wëllt erauszéien, maacht fir d'éischt de Sécherungsrank labber an zitt dann um Stecker.

7. Wann alles richteg verbannen ass, liicht den Indicateur op der RTK-Referenzstatioun gréng a stabil.



8. Benutzt déi matgeliewert Kabelklame fir de Verlängerungskabel un d'Montagestaang festzemaachen, a séchert e mat den Hoken um Buedem. Verséichert Iech, dass d'Hoke ganz am Buedem dra sinn.



**Notiz:** Fir dee richtege Satelliten-Empfang, beweegt d'RTK-Referenzstatioun net, wann d'Méimaschinn a Betrib ass, a leet keng Objeten op oder énnert d'Antenn.

## D'Méimaschinn virum éischte Gebrauch oplueden

Fir optimal Akkuleeschung recommendéiere mir, d'Méimaschinn virum éischte Gebrauch ganz opzelueden. Stellt d'Méimaschinn op d'Opluedstatioun a verséichert Iech, dass d'Opluedkontakter un der Méimaschinn an un der Statioun richteg ausgeriicht sinn. Wann d'Verbindung erfollegräich ass, pulséiert den Indicateur un der Statioun gréng.



LU

## Den Aarbechtsberäich entwerfen



▲ Suivéiert wgl. d'Méimaschinn während dem Kartografie-Prozess. Erhaalt ëmmer déi richteg Distanz oprecht a stellt d'Fundament sécher, besonnesch a Penten. Gitt - laaft net - wann Dir d'Méimaschinn steiert.

1. Stellt sécher, dass d'Méimaschinn un ass, WiFi a Bluetooth verbonne sinn.
2. Ier Dir de Kartografie-Prozess ufänkt, stellt sécher, dass Dir de Wiss-Beräich virsichteg inspizéiert hutt, an den Aarbechtsberäich kloer definéiert hutt. Wann de Beräich bis definéiert ass, suivéiert d'Kartografie-Instruktiounen an der App.
3. D'Méimaschinn wäert laanscht d'Grenz vum designéiertem Beräich fueren an d'Kaart entspreichend op huelen.

## Méivirgang


▲ Stellt ëmmer sécher, dass Är Méimaschinn ënnerhalb vum kartografierten Aarbechtsberäich gesteuert gëtt.





## Fänkt un ze méien

Dréckt  da confirméiert  fir mam Méien unzufänken. Alternativ kënnt Dir via d'App mam Méien ufänken.







## Paus


Dréckt  fir d'Méimaschinn ze pauséieren oder pauséiert via d'App.

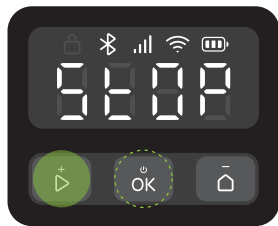
**Notiz:** De  Knäppchen iwwerscreift all aner Befeele. Wann Dir  dréckt op der Méimaschinn, kënnt Dir nëmme erëm weider méien wann Dir  dréckt, da confirméiert mat  um Kontrollspanneau.

## Mam Méie weidermaachen



Dréckt  da confirméiert mat  um Kontrollspanneau oder benotzt d'App fir mam Méie weiderzemaachen.

A follgende Situatiounen kann d'Méimaschinn nëmme weiderméien, andeems Dir  dréckt, da confirméiert mat :

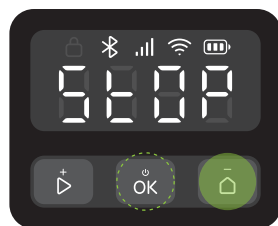
- D'Méimaschinn ass duerch d'Drécke vum  gestoppt ginn.
- D'Méimaschinn gouf gekippt oder opgehuewen.



## Zeréck bei d'Opluedstatioun

Dir kënnt d'Méimaschinn zeréck bei d'Opluedstatioun schécken andeems Dir  dréckt a mat  confirméiert oder via d'App.

**Notiz:** Fir eng gesond Wiss recommendéiere mir, dass Dir net méit, während d'Sprinkleren usinn.



## Maintenance

▲ Drot ëmmer zoue Schong an eng laang Box während der Maintenance. Sandalen a plakeg Féiss si strikt verbueden.

Fir eng zefriddestellend Méi-Performanz ze erhalen an d'Liewensdauer vun Är Méimaschinn ze verlängeren, kontrolléiert an ënnerhaalt den Apparat wéchentlech.

## Botzen

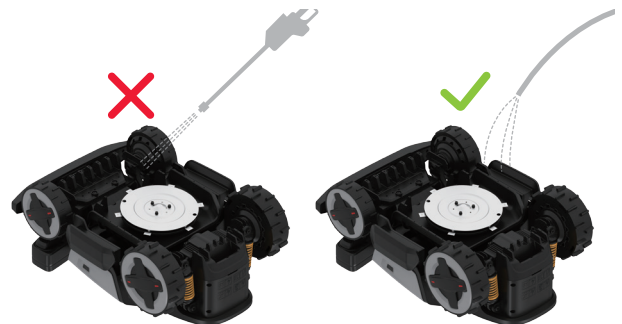
▲ Benotzt kee Bensinn, Alkohol, oder aner ätzend Léisungsmëttele fir déi verschidden Deeler vum Apparat ze botzen.

▲ Ënnerloosst et, d'Méimaschinn mat engem Hochdruckreiniger mat engem Drock vu méi wéi 12,0 MPa ze botzen.

Botzt Är Méimaschinn reegelméisseg (wann néideg), fir Knascht a Grashällem vun de Rieder, Kameraen an Disken etc. ewechzemaachen.

Virum Botzen, verséichert Iech wgl., dass:

- D'Méimaschinn aus ass.
- D'Schrauwe vun der Faachofdeckung fest ugezu si fir d'Méimaschinn ze versigelen.



## Ieweschten Deel

Maacht ugesammelten Dreck um aktive Lenksystem, dem dynamesche Fiederungssystem an un aneren Deeler mat engem Schlauch, Duch oder enger Biischt ewech.

## Binokularkamera & Säitekameraen

Iwwerpréift a botzt d'Lëns reegelméisseg mat engem dussen, dréchenen Duch. Eng propper Lëns ass essenziell fir optimal Siicht a Performanz.



## Opluedkontakter

Botzt d'Opluedkontakter un der Méimaschinn mat engem duussen Duch.

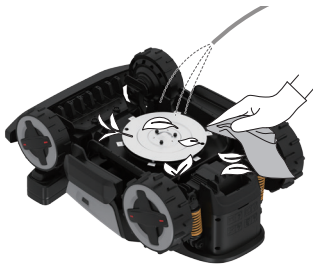


**Notiz:** Versécheret Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn, ier Dir d'Méimaschinn erëm umaacht.

## Ënneschten Deel

**!** Drot Schaffhändsche fir Iech ze schützen.

Dréint d'Méimaschinn vorsichteg op enger mëller Surface ëm. Maacht de Knascht an d'Grashällem mat Biischten oder engem Waasserschlauch ewech. Botzt den Disk an de Chassis grëndlech. Rotéiert den Disk an d'Messere fir sécherzestellen, dass se richteg funktionnéieren. Maacht all Knascht ewech, deen de Messerdisk kéint beschiedegen.



**Notiz:** Passt op, dass Dir d'Messeren net mat den Hänn upaakt.

## Undriffsrieder

Bulli a Grashalmer mat Biischten an engem Waasserschlauch ewechmaachen, fir sécher ze goen, dass d'Méimaschinn eng gutt Buedemhaftung huet.



## Opluedstatioun

**!** Zitt d'Opluedstatioun aus der Steckdous, ier Dir se botzt.

Maacht d'Opluedkontakter an den Dreck un den Undockmarkéierung mat engem Duch propper. Den Teller vun der Opluedbasis mat engem Schlauch ofmaachen.



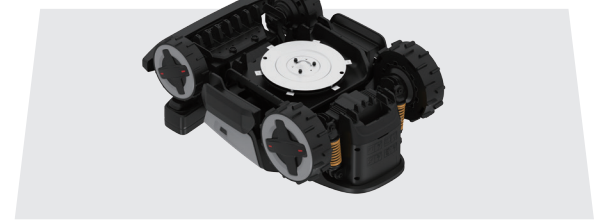
**Notiz:** Versécheret Iech, dass d'Kontakter ganz gedréchent sinn, ier Dir d'Méimaschinn erëm a Betrib huet.

## Ersetzen

### Messeren

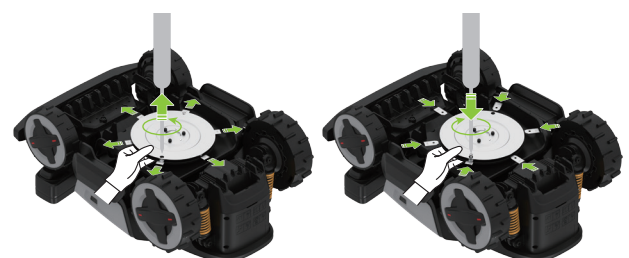
- !** Passt op beim Austausch vun de Messeren an drot ëmmer Händschen.
- !** Versécheret Iech, dass all d'Messeren a Schrauben ersat ginn. Benotzt Schrauben ni nach eng Kéier – wann Dir dat maacht, kënne sech d'Messere lassléisen an et kann zu seriöer Verletzunge kommen.

1. D'Méimaschinn ausmaachen.
2. Dréint d'Méimaschinn vorsichteg op enger mëller Surface ëm.



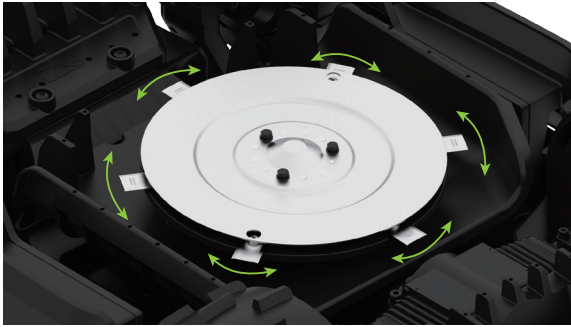
3. Ajustéiert d'Schrauwelächer um Teller mat de Schrauben um Messer, dréint dann d'Schrauwe mat engem manuelle Schraubenzéier lass an demontéiert déi al Messeren. Passt op déi schaarf Kanten op.
4. Alignéiert d'Schrauwelächer um Teller mat deenen un de Messeren an um Messerdisk an zitt dann déi nei Messeren mat neie Schrauwe fest.

**!** Benotzt ni en elektresche Schraubenzéier fir d'Messer of- oder unzeschrauben.



LU

5. Versécheret Iech, dass d'Messere fest ugezu sinn a fräi rotéiere kënnen.
6. Wann d'Messeren net fräi rotéiere kënnen, lackert d'Schrauwen, ajustéiert de Wénkel vum Messer, zitt dono d'Schrauwen erëm fest un. Versécheret Iech virum Benotzen, dass d'Messere fräi rotéiere kënnen.



**Notiz:** Mir recommendéieren, d'Messeren all 1-2 Méint no der Installatioun ze ersetzen.

## Akku

Mir recommendéieren, den Akku vun der Méimaschinn all zwee Joer ze ersetzen. Ersetzt den Akku net selwer. Kontaktéiert de Service Après-Vente oder de Verkeefer fir Hëllef ze kréien.

## Laangzäitlagerung

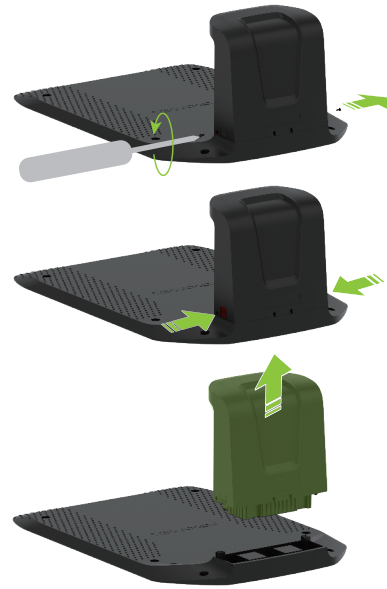
Wann d'Méimaschinn fir eng laang Zäit net benotzt gëtt (z.B. am Wanter wann d'Gras inaktiv ass oder aus anere Grënn), befollegt wgl. dës Schrëtt:

## Méimaschinn

1. Luet d'Méimaschinn zu 50-70 % op, ier Dir se fir eng laang Zäit verstaut. Luet se no 12 Méint am Lager op, an dann eemol all Joer dono.
2. D'Méimaschinn ausmaachen.
3. Botzt se grëndlech.

## Statioun

1. Zitt de Chargeur aus der Steckdous.
2. Zitt d'Verlängerungskabeln aus der Statioun eraus.
3. Schalt de Luedtuerm vun der Opluedbasis of a stockéiert en op enger dréchener, gutt ventiléierter Plaz dobannen.



**Notiz:** Mir recommendéieren, dass Dir d'Opluedbasis an hirer Originalpositioun stoe loosst. Wa se beweegt gëtt, musst Dir den Aarbechtsberäich nach eng Kéier aginn.

## Nei-Start no Laangzäitlagerung

Fir d'Méimaschinn no Laangzäitlagerung erëm nei ze starten, befollegt wgl. déi folgend Schrëtt:

1. Versécheret Iech, dass d'Opluedstatioun an hir Accessoirë propper a fräi vun Oxidéierung sinn. Wann Dir Unzeeche vun Oxidéierung fannt, kontaktéiert wgl. Äre Roborock-Verkeefer oder de Service Après-Vente.
2. Setzt de Luedtuerm an d'Opluedbasis. Dréint d'Schrauwen u béide Säite vum Luedtuerm fest.
3. Schléisst d'Verlängerungskabeln un, maacht d'Méimaschinn un an iwverpréift, ob si erfollegräich mat der App verbonden ass.

## Feeler behiewen

Wann Dir Problemer beim Benotze vun Ärer Méimaschinn hutt, liest d'FAQ oder d'Feeler-Artikelen op <https://garden-support.roborock.com> oder dee betreffenden Abschnitt an der Roborock-App.

# Technesch Daten

Basis-Informationen	Numm	Z115	Z130	Z150
	Modell	RRAROMON	RRAR1MON	RRAR2MON
	Recommandéiert Méifläch	1500 m <sup>2</sup>	3000 m <sup>2</sup>	5000 m <sup>2</sup>
	Dimensiounen (LxBxH)	661×475×294 mm (26,02×18,7×11,57 in)		
	Nettogewicht (Akku abegraff)	21,2 kg (46,74 lbs.)	21,3 kg (46,96 lbs.)	21,5 kg (47,40 lbs.)
Parameter	Uwendungszeit bei voller Charge	Ca. 55 Min.	Ca. 85 Min.	Ca. 110 Min.
	Schneidbreit	24 cm (9,45 in)		
	Schneidhéicht	20-70 mm (0,79-2,76 in)		
	Opluedzeit	Ca. 65 Min.	Ca. 75 Min.	Ca. 70 Min.
	Geschwindigkeit vum Antriebsmotor	0,45 m/s (1,48 ft/s) (Deeglech)	0,45 m/s (1,48 ft/s) (Deeglech)	0,6 m/s (1,97 ft/s) (Deeglech)
		0,6 m/s (1,97 ft/s) (Effizient)	0,6 m/s (1,97 ft/s) (Effizient)	0,8 m/s (2,62 ft/s) (Effizient)
Geschwindigkeit vum Méimotor	2500/Min.			
Geräuschbelastung	Schalleeschtungspegel, LWA	61 dB (A)	61 dB (A)	63 dB (A)
	Onsicherheit bei der Schalleeschtung, KWA	3 dB (A)		
	Schalldruckpegel, LpA	53 dB (A)	53 dB (A)	55 dB (A)
	Onsicherheit beim Schalldruck, KpA	3 dB (A)		
Aarbechtscondition	Temperatur	Aarbechtstemperatur: 0-45°C (32-113°F); 10-35°C (50-95°F) recommandéiert Lagertemperatur: -20-55°C (-4-131°F); 10-35°C (50-95°F) recommandéiert		
	IP-Klassifizierung	Méimaschinn & Opluedstatioun: IPX6 RTK-Referenzstatioun: IPX5 Chargeur: IP67		
Verbindung Frequenzberäich	Bluetooth (R)	2400-2483,5 MHz		
	WiFi	2,4 GHz: 2400-2483,5 MHz 5 GHz Sub-band 3: 5470-5725 MHz 5 GHz Sub-band 4: 5725-5850 MHz		
	LoRa	EU: 863-870MHz AU: 915-928MHz		
	LTE	Band 1/3/7/8/20/28A/38/40/41		
	WCDMA	Band 1/8		
	GSM	EGSM900 DCS1800		
Max. Héichfrequenzleeschtung	Bluetooth (R)	≤10 dBm		
	WiFi	2,4 GHz: ≤20 dBm 5 GHz Sub-band 3: ≤20 dBm 5GHz Sub-band 4: ≤14 dBm		
	LoRa	EU: ≤14 dBm AU: ≤20 dBm		
	LTE	≤23 dBm		
	WCDMA	≤23 dBm		
	GSM	≤35 dBm ≤32 dBm		
Akku	Typ vun Akku	Lithium-Ionen-Akku		
	Nennspannung	21,6 V <sup>---</sup>		
	Nennleeschtung	6 Ah	7,5 Ah	10 Ah
	Strom fir d'Akkulueden	4 A Max.	5 A Max.	7 A Max.
	Temperatur	Opluedtemperatur: 4-45°C (39,2-113°F); 10-35°C (50-95°F) recommandéiert Lagertemperatur: -20-55°C (-4-131°F); 10-35°C (50-95°F) recommandéiert		
Opluedstatioun	Spannungsinp	32 V <sup>---</sup>		
	Strominp	3,75 A	4,69 A	6,56 A
	Ausgangsspannung	32 V <sup>---</sup> /5,2 V <sup>---</sup>		
	Ausgangsstrom	3,2 A/1 A	4 A/1 A	5,8 A/1 A
Chargeur	Modell	TZAL01	TZAM01	TZAH01
	Spannungsinp	100-240 V~		
	Ausgangsstrom	3,75 A	4,69 A	6,56 A
RTK-Referenzstatioun	Modell	MBS00RR		
	Spannungsinp	5,2 V <sup>---</sup>		
	Strominp	1 A		

# EU-Konformitéitserklärung

Heimat erklärt Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd., dass diesen Apparat der Maschinnerichtlinn 2006/42/EG entspricht. De vollständigen Text vun der EU-Konformitéitserklärung ass op der follgender Internetadress verfügbar: <https://garden.roborock.com/eu/policy/article/compliance>

Numm vum Hiersteller	Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.
Adress	Room 508, Building C, No. 112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China
Numm vum autorisiéierte Vertrieeder	Roborock International B.V.
Adress	Strawinskylaan 3051, Atrium, 1077ZX Amsterdam

**Heimat erkläre mir, dass dëst Dokument ënner der elengeger Verantwortung vun der Entreprise Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd. ausgestellt gëtt an dass d'Artikelen:**

Produktbeschreibung	Méiroboter
Typ- bzw. Modellbezeichnungen	RRAR0MON/RRAR1MON/RRAR2MON
Seriennummer	RXXXXXXXXXX ("X" steet fir ee Buchstaf vun A-Z ausser O an I, "Y" steet fir eng Ziffer vun 0-9)

**konform si mat de Bestëmmunge vun a verifizéiert mat de follgenden EU-Richtlinne:**

Maschinnerichtlinn 2006/42/EG	1. EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 2. EN 50636-2-107: 2015 + A1: 2018 + A2: 2020 + A3: 2021 3. EN ISO 12100: 2010
-------------------------------	--

## Fir d'Ugaben an dëser Erklärung verantwortlech Persoun:

**Numm an Drockschréft:** Dollar Qian

**Positioun/Titel:** Zertifizierungsmanager

**Ënnerschréft:** *Dollar Qian*

**Ausstellungsdatum:** 2025-12-08

**Ausstellungsuert:** Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road, Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China

## Robotic Lawn Mower

Product Model: RRAR0MON/RRAR1MON/RRAR2MON

Manufacturer: Suzhou ShiRuizhuo Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 508, Building C, No.112 GLP I-Park, Sutong Road,  
Suzhou Industrial Park District, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R. China

For more product information, visit our website: [garden.roborock.com](http://garden.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

Europe Support: [support-eu@garden.roborock.com](mailto:support-eu@garden.roborock.com)

Australia & New Zealand Support: [support-anz@garden.roborock.com](mailto:support-anz@garden.roborock.com)

